



COFFEE MAKER

Návod k obsluze
KÁVOVARU



CM 413

KÁVOVAR

OBSAH

- 4 VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ
- 8 SEZNAMTE SE SE SVÝM KÁVOVAREM CM 413
- 10 POUŽITÍ VAŠEHO KÁVOVARU CM 413
- 12 PÉČE A ČIŠTĚNÍ



Gratulujeme

vám k zakoupení vašeho nového kávovaru CM 413.

VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Uvědomujeme si, jak důležitá je bezpečnost, a proto již od počátečního konceptu až po samotnou výrobu myslíme především na vaši bezpečnost. Přesto vás ale prosíme, abyste při používání ohřívače talířů byli opatrní a dodržovali následující pokyny.

- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti bez dozoru.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Není určen pro použití v prostorách, jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
 - v zemědělství;

- hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech;
- v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.

- **VAROVÁNÍ:**

NEPONOŘUJTE KONVICI, PODSTAVEC, PŘÍVODNÍ KABEL ANI ZÁSTRČKU PŘÍVODNÍHO KABELU DO VODY ANI JINÉ TEKUTINY.

- **VÝSTRAHA:** Zabraňte polití nástrčky.
- Skleněnou konvici omyjte v teple vodě s trochou kuchyňského přípravku na mytí nádobí, opláchněte a otřete čistou utěrkou dosucha.
- **VÝSTRAHA:** Při nesprávném používání hrozí riziko poranění.
- **VÝSTRAHA:** Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Používejte konvici pouze s dodávaným podstavcem.
- **UPOZORNĚNÍ:**
NIKDY NEPLŇTE KONVICI NAD RYSKU MAX, PROTOŽE HORKÁ ZPĚNĚNÁ KÁVA MŮŽE BĚHEM PŘÍPRAVY PŘETÉCT.

- Spotřebič nesmí být umístěn ve skřínce, jestliže se používá.
- **VÝSTRAHA:** Nepoužívejte spotřebič, pokud je povrch popraskán.
 - Používejte spotřebič podle pokynů uvedených v návodu k použití. V opačném případě může dojít ke vzniku poranění, poškození spotřebiče nebo vzniku nebezpečné situace.
 - Spotřebič je určen výhradně k přípravě překapávané kávy. Spotřebič používejte pouze k účelu, ke kterému je určen.
 - Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se jeho nominální napětí uvedené na typovém štítku shoduje s elektrickým napětím zásuvky.
 - Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce. Z bezpečnostních důvodů nedoporučujeme použití rozdvojky nebo prodlužovacího kabelu.
 - Spotřebič neumísťujte na parapety oken, odkapávací desku dřezu nebo na nestabilní povrchy. Vždy jej umístěte na stabilní, rovný a suchý povrch.
 - Spotřebič nepokládejte na elektrický nebo plynový vařič nebo do blízkosti otevřeného ohně.
 - Spotřebič nikdy nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
 - Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím, které je s ním dodáváno.
 - Spotřebič používejte pouze se skleněnou konvicí, která je s ním dodávána. Skleněnou konvici nepřepĺňujte, nestavte ji na jiné zdroje tepla ani ji nepoužívejte pro ohřev tekutin nebo travin v mikrovlnné troubě.
 - Nepoužívejte spotřebič se skleněnou konvicí, která je prasklá. Vykazuje-li konvice jakékoli známky poškození, musí být nahrazena novou.
 - Při provozu může vystupovat zpod víčka horká pára. Z tohoto důvodu ponechte nad spotřebičem alespoň 20 cm volného prostoru.
 - Používejte vždy jen čistou studenou vodou. Nepoužívejte ohřátou vodu nebo jiné tekutiny. Maximální kapacita je 240 ml.
 - Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že je konvice naplněna dostatečným množstvím vody a víko je řádně nasazeno. Hladina vody nesmí přesahovat rysku maxima.
- **VAROVÁNÍ:**
 - Během procesu přípravy kávy neodstraňujte víčko. Nedotýkejte se zahřáté konvice. Mohlo by dojít k popálení. Ke zdvihnutí a přenášení konvice používejte madlo.
 - Při manipulaci s konvicí naplněnou horkou tekutinou dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k opaření.
 - Do zahřáté konvice nikdy nelijte studenou nebo ledovou vodu. Mohlo by dojít k jejímu poškození.
 - Před opakovaným použitím spotřebič vypněte a nechte jej 10 minut vychladnout.
 - Spotřebič je vybaven bezpečnostní tepelnou pojistkou, která automaticky přeruší elektrický obvod v případě, že dojde k jeho přehřátí. Pokud taková situace nastane, odpojte spotřebič od síťové zásuvky a nechte jej vychladnout. Po vychladnutí můžete spotřebič opět používat. Konvici nenapĺňujte studenou vodou za účelem rychlého ochlazení topného tělesa.
 - Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat,

pokud jej necháváte bez dozoru, před jeho rozebráním nebo sestavením, před plněním konvice, před přemístěním nebo čištěním. Před čištěním a přemístěním nechejte spotřebič vychladnout.

- Spotřebič a jeho příslušenství udržujte v čistotě. Čištění a údržbu provádějte dle instrukcí uvedených v kapitole Péče a čištění. Spotřebič neomyvejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Spotřebič nikdy nepřemísťujte s naplněnou konvicí na podstavci.
- Dbejte na to, aby se přívodní kabel nedostal do kontaktu s horkým povrchem nebo aby nedošlo k polítní zástrčky přívodního kabelu.
- Spotřebič odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za přívodní kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození přívodního kabelu nebo zásuvky.

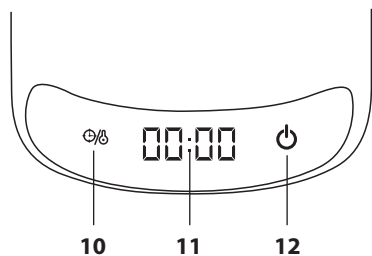
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ



- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel. Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Nepoužívejte tento spotřebič v pohyblivých se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění.
- •akoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku Catler. Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani ji nijak neupravujte.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečnostní spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obratě se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.

Návod je rovněž dostupný na stránkách www.catler.eu.

POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.

SEZNAMTE SE SE SVÝM KÁVOVAREM CM 413



1. Víčko
2. Nerezové sítko na mletou kávu
3. Těsnění sítka
4. Hubice
5. Skleněná konvice
6. Nepřilnavá topná deska
7. Podstavec
8. Ovládací panel
9. Rukojeť
10. Tlačítko:  slouží k nastavení doby extrakce / zapnutí funkce uchování teploty
11. Číselný displej
12. Tlačítko:  slouží k zapnutí / vypnutí kávovaru.
13. Čisticí kartáček
14. Odměrka na mletou kávu

POUŽITÍ VAŠEHO KÁVOVARU CM 413

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče veškeré obaly a reklamní štítky / etikety.

Omyjte víčko, těsnění, nerezový filtr a odměrku v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí, opláchněte čistou vodou a otřete dosucha. Nasadte těsnění zpět na nerezový filtr. Skleněnou konvici vypláchněte čistou vodou a otřete dosucha.

Podstavec otřete suchou utěrkou.



VAROVÁNÍ:
ABYSTE ZABRÁNILI RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO NEVRATNÉMU POŠKOZENÍ VÝROBKU, NEMYJTE ANI NEPONOŘUJTE SKLENĚNOU KONVICI NEBO PODSTAVEC DO VODY NEBO JINÉ TEKUTINY.

POUŽITÍ KÁVOVARU

1. Otočte víčkem proti směru hodinových ručiček a vyjměte víčko s nerezovým filtrem ze skleněné konvice.
2. Do skleněné konvice nalijte čistou, studenou vodu až po rysku MAX.






VAROVÁNÍ:
NIKDY NEPLŇTE KONVICI NAD RYSKU MAX, PROTOŽE HORKÁ ZPĚNĚNÁ KÁVA MŮŽE BĚHEM PŘÍPRAVY PŘETĚCT.

3. Odšroubujte spodní část nerezového filtru a nasypete do něj asi 14 g mleté kávy (2 zarovnané odměrky).



4. Našroubujte spodní část nerezového filtru zpět a ujistěte se, že je filtr pevně dotažen. Zkontrolujte, zdali je nasazeno těsnění.
5. Vložte víčko s nerezovým filtrem do skleněné konvice tak, aby výstupek na hrdle konvice byl zarovnan s symbolem otevřeného zámku. Poté otočte po směru hodinových ručiček až k symbolu zavřeného zámku.
6. Nasadte konvici na podstavec.
7. Zapojte zástrčku přírodního kabelu do síťové zásuvky.

8. Stiskněte tlačítko  a na displeji se rozblíká 1:00 a tlačítko  . Opakovaným stisknutím tlačítka  nastavte požadovanou dobu extrakce: 1:00 – 2:00 – 3:00. Vyčkejte asi 5 sekund a kávovar se spustí.
9. Na číselném displeji bude zobrazovat narůstající teplota.
10. Jakmile teplota dosáhne přibližně 95 °C až 96 °C, hubice nasaje vodu a přes nerezový filtr ji přečerpá do horní části konvice, kde začne probíhat extrakce.
11. Zazní zvukové upozornění a na displeji se spustí odpočítávání nastavené doby extrakce.

POZNÁMKA:


Během celé doby extrakce bude voda v konvici téměř vřít a kávovar se bude cyklicky zapínat a vypínat. Jedná se o normální jev.

12. Jakmile uplyne nastavená doba extrakce, extrahovaná káva se automaticky přečerpá zpět do dolní části konvice a kávovar se přepne do režimu uchování teploty. Na displeji se spustí odpočítávání doby uchování teploty, a to 30 minut. Kávovar bude udržovat kávu o teplotě 80 °C až 85 °C.
13. Pokud během této doby sejmete konvici z podstavce na déle než 5 sekund, funkce se automaticky zruší a zazní zvukový signál.

POZNÁMKA:

Proces přípravy kávy i funkci uchování můžete kdykoli zrušit stisknutím tlačítka .

14. Pokud potřebujete funkci uchování teploty znovu zapnout, stiskněte krátce

tlačítko  a na displeji se spustí nové odpočítávání 30 minut.

POZNÁMKA:

Zatímco je funkce uchování teploty zapnutá, dochází k pravidelnému zapínání a vypínání kávovaru. Jedná se o normální jev. Kávovar ohřívá kávu na požadovanou teplotu

15. Sejměte konvici z podstavce a položte ji na pevný, suchý a teplovzdorný povrch.
16. Otočte víčkem proti směru hodinových ručiček a velmi opatrně vyjměte víčko s nerezovým filtrem ze skleněné konvice.



**VAROVÁNÍ:
NIKDY NEOD-
STRAŇUJTE VÍČKO,
POKUD JE KÁVO-
VAR V PROVOZU
NEBO TĚSNĚ PO DO-
KONČENÍ PŘÍPRAVY
KÁVY. PŘED SEJMU-
TÍ VÍČKA VYČKEJTE
NĚKOLIK SEKUND.
PŘI ODSTRANĚNÍ
VÍČKA BUĎTE OPA-
TRNÍ, ABYSTE SE
NEOPAŘILI O HOR-
KOU PÁRU.**



VAROVÁNÍ:
**NEREZOVÝ
FILTR, POUŽITÁ
MLETÁ KÁVA I SKLE-
NĚNÁ KONVICE
S KÁVOU JSOU VEL-
MI HORKÉ. DBEJTE
ZVÝŠENÉ POZOR-
NOSTI PŘI MANI-
PULACI, ABYSTE SE
NEOPAŘILI.**

- Hotovou kávu nalijte do šálků a vychutnejte si ji.
- Před opětovnou přípravou nechte kávovar dostatečně vychladnout, a to alespoň 10 minut.



VAROVÁNÍ:
**DO ZAHŘÁ-
TÉ KONVICE NIKDY
NELIJTE STUDENOU
NEBO LEDOVOU
VODU. MOHLO BY
DOJÍT K JEJÍMU PO-
ŠKOZENÍ.**

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním spotřebiče vždy nejdříve odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte jej dostatečně vychladnout. Doporučujeme provádět čištění ihned po použití kávovaru, abyste zabránili vzniku usazenin nebo skvrn.



VAROVÁNÍ:
**SKLENĚNOU
KONVICI, POD-
STAVEC, JEHO PŘÍ-
VODNÍ KABEL ANI
ZÁSTRČKU PŘÍ-
VODNÍHO KABELU
NEOMÝVEJTE POD
TEKOUCÍ VODOU
A NEPONOŘUJTE
DO VODY ANI JINÉ
TEKUTINY.**

UPOZORNĚNÍ:

K čištění nepoužívejte ostré předměty, chemikálie, ředidla, rozpouštědla, benzín ani jiné podobné látky. V žádné případě nečistěte spotřebič pomocí parního přístroje. Žádná část kávovaru není vhodná pro mytí v myčce.

ČIŠTĚNÍ SKLENĚNÉ KONVICE

Skleněnou konvici vypláchněte čistou vodou a otřete dosucha. Pokud je konvice silně znečištěna, můžete použít dodávaný kartáč k odstranění nečistot.



**VAROVÁNÍ:
SKLENĚNÁ
KONVICE MŮŽE
ZŮSTAT HORKÁ
I PO VYPRÁZDNĚNÍ
JEJÍHO OBSAHU.
DBEJTE ZVÝŠE-
NÉ OPATRNOSTI
PŘI MANIPULACI
S KONVICÍ. VŽDY
UCHOPTE KONVICI
ZA RUKOJEŤ.**

ČIŠTĚNÍ VÍČKA, TĚSNĚNÍ, NEREZOVÉHO FILTRU A ODMĚRKY

Nerezový filtr nechte dostatečně vychladnout.

Odšroubujte spodní část nerezového filtru a použitou mletou kávou vyhodte do komunálního odpadu nebo ji můžete kompostovat.

Omyjte víčko, těsnění, nerezový filtr a odměrku v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí, opláchněte čistou vodou a otřete dosucha. Nasadte těsnění zpět na nerezový filtr.

ČIŠTĚNÍ PODSTAVCE

Podstavec otřete suchou utěrkou.

ULOŽENÍ

Před uložením se ujistěte, že je spotřebič čistý, suchý a zcela vychladlý. Uložte jej na dobře větrané suché místo mimo dosah dětí a zvířat.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z důvodu neustálého zdokonaľování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągłe udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.

Из-за постоянного улучшения дизайна и других свойств ваш продукт может немного отличаться от представленного на рисунках в данном руководстве.

**WWW.CATLER.EU**